

Pogoji obdelave podatkov podjetja Worldline Financial Services (Europe) S.A.

Različica 07.2021 (EU SL)

1 Uvod

1.1 Ti pogoji obdelave podatkov veljajo za storitve sprejemanja in vse druge izdelke ali storitve, za katere se podjetje SIX Payment Services (Europe) S.A. (Worldline) šteje za obdelovalca podatkov, če je to vključeno v pogodbo med trgovcem in Worldline.

1.2 Ti pogoji obdelave podatkov in vsebina pogodbe so popolna pisna navodila trgovca/upravitelja podatkov do Worldline/obdelovalca podatkov v zvezi z obdelavo osebnih podatkov za tiste izdelke in storitve, za katere se Worldline šteje kot obdelovalec podatkov.

1.3 Trgovec, kot upravljavec podatkov, jamči, da se vsi osebni podatki, ki jih za namene pogodbe v njegovem imenu obdeluje Worldline, obdelujejo v skladu z zakonodajo, kot so lastne obveznosti do zakonitosti obdelave, kategorije obdelanih podatkov, pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki (vključno s podatki, ki so posredovani Worldline kot obdelovalcu), opredelitev in upoštevanje ustreznih obdobij hranjenja, izpolnitev ustreznih formalnosti, če obstajajo, in tudi kakršna koli preverjanja in zagotovila glede ustreznosti jamstev, ki jih zagotavlja Worldline glede obdelave in varstva osebnih podatkov.

1.4 Trgovec, kot upravljavec podatkov, je dolžan spoštovati zakonodajo in je odgovoren za kakršno koli kršitev zakonodaje.

2 Obveznosti Worldline

2.1 Kot obdelovalec podatkov bo Worldline pri obdelavi osebnih podatkov v imenu trgovca spoštoval zakonodajo.

2.2 Worldline bo:

- osebne podatke obdeloval samo v skladu s pisnimi navodili trgovca ali po potrebi za dostavo izdelkov in storitev v skladu s pogodbo;
- takoj obvestil trgovca, če po njegovem mnenju navodilo trgovca krši zakonodajo in zahteval nova navodila;
- sodeloval s trgovcem pri izpolnjevanju lastnih obveznosti skladnosti varstva podatkov v skladu z zakonodajo (npr. DPIA (Ocena učinkov v zvezi z varstvom podatkov), evidence o dejavnostih obdelave, predhodno posvetovanje). Trgovec priznava in sprejema, da ima Worldline pravico, da takšno pomoč zaračuna po trenutno veljavni urni ali dnevni postavki;
- vodil notranje evidence dejavnosti obdelave podatkov izvedene v imenu trgovca;
- v času trajanja pogodbe Worldline osebnih podatkov ne bo hranil dlje kot je potrebno in bo osebne podatke izbrisal na posebno zahtevo trgovca, razen če hrambo osebnih podatkov zahtevajo veljavni poslovni standardi ali veljavna zakonodaja. Worldline bo zahtevo obdelal v roku 30 koledarskih dni.
- Ko pogodba preneha veljati (ne glede na vzrok za to) ali na zahtevo za izbris ali vrnitev osebnih podatkov trgovcu, razen za vse osebne podatke, ki jih Worldline obdeluje kot upravljavec podatkov, bo Worldline, po izbiri trgovca, izbrisal, anonimiziral ali vrnil (če je to tehnično mogoče) takšne osebne podatke trgovcu in izbrisal ali anonimiziral obstoječe kopije, razen če mu katera koli veljavna zakonodaja preprečuje vrnitev ali uničenje vseh ali dela osebnih podatkov ali zahteva nadaljnjo hrambo osebnih podatkov (v tem primeru bo Worldline varoval zaupnost osebnih podatkov in osebnih podatkov ne bo več aktivno obdeloval).
- Worldline bo brez nepotrebnega odlašanja, kadar to zahteva zakonodaja, (i) trgovcu omogočil vpogled ali popravek osebnih podatkov ali (ii) trgovcu posredoval kopijo osebnih podatkov, ki jih obdeluje, ter izvedel popravke v imenu trgovca in v skladu z njegovimi navodili.
- Worldline osebnih podatkov ne bo razkril nobeni tretji osebi, razen (i) kadar trgovec Worldline naroči naj to stori, (ii) če to zahteva pogodba ali (iii) če je to potrebno za obdelavo s strani pooblaščenih podizvajalcev ali (iv) če to zahteva zakon.
- Osebe, ki delujejo v imenu Worldline za obdelavo osebnih podatkov, se bodo zavezale, da bodo ohranjale varnost in zaupnost osebnih podatkov v skladu z določbami pogodbe. V ta namen bo Worldline osebe, ki delujejo v njegovem imenu in imajo dostop do osebnih podatkov, obvestil in poučil o veljavnih zahtevah in zagotovil, da bodo upoštevale takšne zahteve v skladu s pogodbenimi ali zakonskimi obveznostmi glede zaupnosti.

- Na pisno zahtevo, ki jo upravljavec predloži najpozneje 30 koledarskih dni pred potekom pogodbe, bo Worldline trgovcu posredoval čitljivo kopijo osebnih podatkov iz svojih sistemov. Trgovec priznava in sprejema, da ima Worldline pravico, da izdelavo kopije zaračuna po trenutno veljavnih postavkah.

3 Sodelovanje podobdelovalcev

3.1 Trgovec izrecno dovoljuje sodelovanje članov skupine Worldline Group kot podobdelovalcev. Trgovec na splošno pooblasti podjetje Worldline, da deli osebne podatke ali pa celotno obdelavo ali le njen del, za namene v okviru zagotavljanja storitev sprejemanja ali katerega koli drugega izdelka ali storitve, v kateri podjetje Worldline izpolnjuje pogoje za obdelavo podatkov, odda pooblaščenim podizvajalcem.

3.2 Worldline ima pravico, da omogoči vpogled v te podatke trgovcu prek spletnega mesta. Podatki na spletnem mestu bodo (po potrebi) posodobljeni le prvi delovni dan vsakega četrtega. Ta posodobitev se šteje kot obvestilo Worldline trgovcu kot je opisano v členu 3.1.

3.3 Worldline bo s pisno pogodbo zagotovil, da pooblaščen podizvajalec izvaja raven varstva osebnih podatkov enakovredno določbam te pogodbe, in je odgovoren Worldline za vse dejavnosti obdelave, ki so mu oddane v podizvajanje.

3.4 Trgovec ima pravico do ugovora zoper sodelovanje katerega koli podobdelovalca. Za uveljavljanje pravice do ugovora trgovec Worldline pisno obvesti v 10 delovnih dneh po tem, ko je bil v skladu s členom 3.2 obveščen o uporabi novega podobdelovalca. Trgovec se izrecno strinja, da bo vsak ugovor vedno utemeljen in bo vključeval materialno ali pravno podlago za tak ugovor.

4 Lokacija obdelave

4.1 Worldline bo zagotovil, da bo obdelava osebnih podatkov potekala:

- znotraj Evropske unije;
- v kateri koli drugi državi, ozemlju ali bolj specifičnih sektorjih v državi, za katero Evropska komisija meni, da ponuja ustrezno raven varstva podatkov; ali
- v kateri koli drugi državi:
 - ko Worldline vzpostavi ustrezne mehanizme za zagotovitev enakovredne ravni varstva v skladu z zakonodajo (npr. standardne pogodbene klavzule).
 - po predhodnem pisnem soglasju trgovca in v obsegu, v katerem je prenos osebnih podatkov v to državo dovoljen v skladu z zakonodajo ali (odstopanja za posebne primere).

5 Ukrepi za varnost in zaupnost

5.1 Worldline bo uporabljal ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za varnost in zaupnost, katerih namen je preprečiti nenamerno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo ali nepooblaščen razkritje ali dostop do osebnih podatkov. Trgovec se strinja, da:

- Tehnični in organizacijski varnostni ukrepi, kakor jih opredeli in uporablja Worldline, temeljijo na navodilih in informacijah, ki jih Worldline prejme od trgovca ali;
- Je pregledal tehnične in organizacijske varnostne ukrepe, določene na spletnem mestu, in jih ob upoštevanju tveganja obdelave in namenov ocenjuje za zadostne.

6 Kršitev varstva osebnih podatkov

6.1 V primeru kršitve, ki nastane med zagotavljanjem storitev sprejemanja ali drugih izdelkov in storitev, za katere Worldline izpolnjuje pogoje obdelovalca podatkov, bo Worldline, brez odlašanja, po ugotovitvi in opredelitvi okoliščin in posledic kršitve, trgovca obvestil o kršitvi in navedel vse zadevne informacije. Obvestila Worldline o kršitvi podatkov v nobenem primeru ni mogoče razumeti kot priznanje krivde ali odgovornosti za omejeno kršitev varstva podatkov.

6.2 Worldline ima pravico, da te podatke da na voljo trgovcu prek komunikacijskega kanala, za katerega meni, da je najprimernejši, kot je ektranet za trgovce, spletno mesto ali e-pošta.

6.3 Trgovec izrecno priznava, da je zadolžen za zagotavljanje skladnosti z zahtevami zakonodaje v okviru kršitve varstva podatkov in da je izključno

odgovoren za izpolnjevanje takšnih obveznosti (vključno z vsemi formalnostmi, kot so obvestila pristojnim organom).

7 Pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki

7.1 Kar zadeva varovanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu z zakonodajo, trgovec olajša izvajanje pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in zagotovi, da se posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, zagotovijo ustrezne informacije o obdelavi v okviru te pogodbe v natančni, pregledni, razumljivi in lahko dostopni obliki, z uporabo jasnega in preprostega jezika. Kadar je potrebno soglasje posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, bo trgovec zagotovil, da je bilo od posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, pridobljeno veljavno soglasje.

7.2 Če se posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki in ki želi uveljaviti svoje individualne pravice, neposredno obrne na Worldline, bo Worldline takšnega posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, usmeril k trgovcu. V skladu z zgoraj navedenim lahko Worldline prosilcu posreduje osnovne kontaktne podatke upravljavca.

7.3 Worldline bo upravljavcu podatkov pomagal pri izpolnjevanju njegovih obveznosti, da se odzove na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v skladu z zakonodajo ter ob upoštevanju narave in konteksta storitve obdelave podatkov, ki se zagotavlja trgovcu. Trgovec priznava, da ima Worldline pravico, da takšno pomoč zaračuna po trenutno veljavni urni ali dnevni postavki.

8 Revizija

8.1 Worldline bo neodvisnemu tretjemu revizorju, ki ni konkurent Worldline, ki ga je določil trgovec in na lastne stroške trgovca, dovolil, da preveri ali Worldline izpolnjuje te pogoje za obdelavo podatkov. Worldline bo pri takšni reviziji zagotovil ustrezno pomoč.

9 Odgovornost

9.1 Odgovornost vsake stranke do druge stranke urejajo ustrezne določbe pogodbe.

10 Definicije

- **Pooblaščen podizvajalec:** subjekt, ki: (A) izpolnjuje pogoje za člana skupine Worldline Group; in/ali (b) je imenovan na spletni strani, ki se občasno posodablja.
- **Član skupine Worldline Group:** vsak subjekt, ki je del podjetij skupine Worldline. Subjekt, ki zapusti skupino podjetja Worldline, se bo še naprej obravnaval kot član skupine Worldline Group za namene pogodbe v fazi prehoda, ki traja največ 6 mesecev.
- **Kršitev, kršitev varstva podatkov ali kršitev varstva osebnih podatkov:** pomeni kršitev varstva, ki vodi do nenamernega ali nezakonitega uničenja, izgube, spremembe ali dostopa do osebnih podatkov, ki so preneseni, shranjeni ali drugače obdelani.
- **Upravljevec (upravljavec podatkov), obdelovalec (obdelovalec podatkov), podobdelovalec, osebni podatki, posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki:** Ti izrazi imajo enak pomen kot je opredeljeno v GDPR.
- **Pooblaščen oseba za varstvo podatkov (DPO):** Worldline Merchant Services – Urad za varstvo podatkov, dataprotection.europe@worldline.com
- **Zakonodaja:** Splošna uredba o varstvu osebnih podatkov, uradno znana kot Uredba (EU) 2016/679 (GDPR) in katera koli druga ustrezna EU ali nacionalna zakonodaja na področju zasebnosti, ki je lahko občasno spremenjena ali nadomeščena.
- **Izdelki in storitve:** izdelki in storitve, ki jih podjetje Worldline nudi trgovcu, kot so vključeni v pogodbo in so predmet občasnih sprememb.
- **Spletno mesto:** worldline.com/merchant-services
- **Worldline:** Worldline Financial Services (Europe) S.A., Atrium Business Park - 33, rue du Puits Romain, L-8070 Bertrange, Luxembourg